

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 34:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Umrzesz w pokoju, a jak (zapalono) ognie pogrzebowe* ** dla twoich ojców, poprzednich królów, którzy byli przed tobą, tak zapalą (je) dla ciebie i podniosą nad tobą lament: Ach, panie!*** – gdyż (takie) Słowo Ja wypowiedziałem – oświadczenie JAHWE. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ ognie pogrzebowe, מִשְׂרֵפֹת (misrefot), lub: kadzidła pogrzebowe, zob. <x>140 16:14</x>;<x>140 21:19</x>.

²⁾ <x>140 16:14</x>; <x>140 21:19</x>

³⁾ <x>120 25:6-7</x>; <x>300 52:10-11</x>